

LITIGATION AND SLANDER DEPARTMENT

THE American nuclear physicist Stanton Friedman is well known and respected on both sides of the Atlantic not only for his work in the orthodox scientific fields but also for his many articles and lectures on the UFO Problem and his tenacious struggle over the years in the service of truth.

In a book, issued in Britain in 1987, by J. Randles, Director of Investigations For BUFORA, Mr Friedman was represented as being worthy of recommendation. He had participated in the research for a famous book, "The Roswell Incident" (published in the USA and Britain in 1980) about the crashed UFO said to have been found in New Mexico in the first week of July 1947, and this is what J. Randles had written about him:-

"Researchers William Moore and Stanton Friedman have provided outstanding evidence (of which this summary* is but a fraction) that supports the reality of these events."

[* i.e. Randles' own summary. — EDITOR, FSR.]

However, all weathervanes are notable for their mobility. And so it seems that by 1989, only two years later, Stanton Friedman was no longer in favour. He was no longer a *bona fide* scientist, but a "fanatic" and a "cultist" and a "crackpot" who believed in the possi-

bility of crashed craft containing little dead alien critters. The cause of all this was the news that Mr Friedman was about to visit Britain and deliver a lecture here — a lecture organized with the help of Mr Harry Harris, the Manchester lawyer who is also well known as a student and an investigator of the pesky UFOs.

So a splendid long diatribe (two foolscap pages) against Friedman and Harris was compiled by BUFORA's Director of Investigations and fired off to a member of the staff of the *Manchester Evening News*, and this newspaper duly carried a big article about it all on October 28, 1989. Both the newspaper's article and the Randles letter (of which we have a copy) are splendid stuff, in the usual vitriolic style to which we are by now all accustomed.

As a result of the appearance of the newspaper article of October 28, 1989, a writ was jointly issued by Mr Friedman and Mr Harris, and High Court proceedings for defamation followed, against the three parties, namely J. Randles; BUFORA; and *The Manchester Evening News*.

Upon the termination of these High Court proceedings, the following statement was published on page 11 of the *Manchester Evening News* for September 15, 1990:-

Apology to Mr Stanton Friedman and Mr Harry Harris

ON the 19th October, 1989, Stockport resident Ms Jenny Randles, the Director of Investigations of the British Unidentified Flying Object Research Association, wrote to the *Manchester Evening News* concerning a forthcoming lecture shortly to be delivered at Radcliffe on the subject of UFOs by American nuclear physicist Stanton Friedman. The lecture had been organised by local Sale solicitor Harry Harris.

As a consequence of receipt by the *Evening News* of the letter, one of the paper's reporters interviewed Ms Randles at her home. Ms Randles has accepted that her letter was defamatory of Mr Friedman and Mr Harris in that it described Mr Friedman as a "fanatic" and suggested firstly that he and Mr Harris were

"cultists and crackpots," secondly that they were not *bona fide* investigating Ufologists and thirdly that the lecture which Mr Friedman was about to present to the Manchester public was composed of outrageous tripe, distortions, bogus documents and deceit.

Ms Randles also accepts that during the interview with the *Evening News* reporter she led the reporter to believe that Mr Friedman and Mr Harris had adopted a ridiculous belief that the United States government had made a pact with aliens for the abduction of human beings to another planet. Ms Randles accepts that Mr Friedman and Mr Harris never held

these beliefs. As a result of Ms Randles' letter and of its subsequent interview with her, the *Evening News* published on the 29th October, 1989, in two different editions of that newspaper, an article based on the views of Ms Randles.

The *Evening News* now with regret recognises that those articles were defamatory of both Mr Friedman and Mr Harris and wishes to apologise to both Mr Friedman and Mr Harris for any distress and embarrassment caused by its repetition of Ms Randles' views.

Ms Randles now acknowledges that the lecture was sincerely and honestly organised and presented by Mr Harris

and Mr Friedman respectively. She accepts that they are committed and reputable researchers in the field and further acknowledges that the portions of the articles in the *Evening News* dealing with Mr Friedman and Mr Harris were totally untrue. Accordingly she apologises unreservedly to Mr Friedman and Mr Harris for the distress and embarrassment caused by her statements.

Both Ms Randles and the *Evening News* have agreed to pay Mr Friedman and Mr Harris undisclosed damages and costs in settlement of High Court proceedings for defamation which they have brought following the publication of the articles.

COMING SOON

After the long "Ceausescu Blackout", we have UFO reports again from Romania. Also UFO photos (with negatives!) from Iran, and UFO photos from the USA. And a mass of first-rate new articles and reports from many quarters. There is also a large backlog of readers' letters to FSR which, to our regret, we had to hold back owing to the very extensive recent reports from Russia and Belgium, but we hope to publish the letters soon. EDITOR

FLYING SAUCER REVIEW

The international journal of cosmology and eschatology, and for the discussion of reports of unidentified flying objects and their alien occupants.

Editor GORDON CREIGHTON, MA, FRGS, FRAS (UK)

Subscriptions Secretary: HOWARD RAIMBACH (UK)

Consultants and Correspondents

JOHN M. LADE, MA (UK) Hon. Secretary of FLYING SAUCER SERVICE LTD., 1956-1971, and of FSR PUBLICATIONS LTD, 1971-1988

V. J. BALLESTER-OLMOS (CEI — SPAIN)

DR WALTER K. BÜHLER, MD (SBEDV — BRAZIL)

MARTIN BURGESS, FIC, FSA, FBHI (UK)

JONATHAN CAPLAN, MA (UK)

BILL CHALKER, BSc Hons. (AUSTRALIA)

ANTONIO CHIUMENTO (CISU — ITALY)

GRAHAM CONWAY (CANADA — BRITISH COLUMBIA)

DR ROBERT F. CREEGAN, MA, PhD (USA)

JOAN PLANA CRIVILLÉN (CEI — SPAIN)

IGNACIO DARNAUDE ROJAS-MARCOS (SPAIN)

PAUL DONG (CHINA)

ANN DRUFFEL, BA (USA)

DR P. M. H. EDWARDS, PhD, MA, FTCL, LRAM, ARCM

(CANADA — VANCOUVER ISLAND & BRITISH COLUMBIA)

LAWRENCE FENWICK (CUFORN — CENTRAL CANADA)

JOAQUIM FERNANDES (CNIFO — PORTUGAL)

DR BERNARD E. FINCH, MRCS, LRCP, DCh, FBIS (UK)

OMAR FOWLER (SIGAP — UK)

SALVADOR FREIXEDO (SPAIN)

DR JOHN F. GILLE, PhD (FRANCE)

TIMOTHY GOOD (UK)

RITA GOOLD (UK)

IRENE GRANCHI (CISNE — BRAZIL)

DR I. GRATTAN-GUINNESS, MA, MSc, PhD, DSc (UK)

MARÍA-ÁNGELA THOMAS GUMA (Jane Thomas)

(SPANISH AMERICA)

DR RICHARD F. HAINES, PhD (USA)

KHALED HAMSHO, (SYRIA & MIDDLE EAST)

DR JAMES A. HARDER, PhD (USA)

WING-COMMANDER A. CECIL HARPER, MA,

RAF, Ret'd (UK)

THE REVEREND CHARLES HARRINGTON (UK)

LEIF HAVIK (UFO NORGE — NORWAY)

RICHARD HEIDEN (USA)

AHMAD JAMALUDIN (MALAYSIA & S.E. ASIA)

JOHN A. KEEL (USA)

MILOŠ KRMEĽJ (YUGOSLAVIA)

IB LAULUND (IGAP — DENMARK)

NIKOLAI LEBEDEV (LENINGRAD, RUSSIA)

ANDERS LILJEGREN (ARCHIVES FOR UFO RESEARCH, SWEDEN)

CHRISTOPHER LINE (UK)

JUDY MAGEE (AUSTRALIA — VUFORS)

HANS HERMANN MARKERT (WEST GERMANY)

YUSUKE J. MATSUMURA (CBA INTERNATIONAL, JAPAN)

AIMÉ MICHEL (FRANCE)

WILLIAM L. MOORE (FOCUS NEWSLETTER, USA)

V. MUSINSKIY (BULLETIN EDITOR, YAROSLAVL' UFO STUDY GROUP, RUSSIA)

DR RICHARD C. NIEMTZW, MD, PhD (USA)

PAUL B. NORMAN (AUSTRALIA — VUFORS)

HANS-WERNER PEINIGER (GEP — WEST GERMANY)

DR JEAN-PIERRE PETIT (FRANCE)

DR ROBERTO PINOTTI (CUN-ITALY)

DAVID POWELL (SOUTH AFRICA)

ROBERT E. REID, Colonel, US Air Force Ret'd (USA)

ANTONIO RIBERA (SPAIN)

DR VLADIMIR V. RUBTSOV (USSR)

LUIS SCHÖNHERR (AUSTRIA)

DR BERTHOLD SCHWARZ, MD (USA)

YURI SMIRNOV (DIRECTOR, YAROSLAVL' UFO STUDY GROUP, RUSSIA)

DR WILLY SMITH, PhD (UNICAT PROJECT, USA)

DR R. LEO SPRINKLE, PhD (USA)

ROY STEMMAN, Chairman, Psychic Press Ltd (UK)

FREDERICK C. TAYLOR (UK), LICENSED PRIVATE PILOT

THE REVEREND DONALD THOMAS (UK)

GORDON TUCKEY (NEW ZEALAND)

DON TUERSLEY (UK)

DR JACQUES VALLÉE, PhD (USA)

GENEVIÈVE VANQUELEF (FRANCE — LDLN)

PAUL WHITEHEAD, NCTJ CERT (UK)

DR LEONARD M. WILDER, BDS (Lond.) (UK)

PROF. R. B. H. WINDER, BSc, CEng, FIMechE (UK)

GEORGE WINGFIELD, MA Hons. (UK)

ANNUAL SUBSCRIPTION (FOR FOUR ISSUES PER YEAR):—

UNITED KINGDOM: £15.00 (single copies £4.00 each)

ALL OTHER COUNTRIES (INCLUDING USA): £18.00 OR \$US35.00

(Single copies £5.00 OR \$US9.00)

(US dollars payable in New York. We cannot accept US dollar cheques drawn on foreign banks outside the USA)

Overseas airmail extra:— USA \$10.00 All other countries £6

OVERSEAS SUBSCRIBERS SHOULD REMIT BY CHEQUE DRAWN IN STERLING ON A BANK IN THE UNITED KINGDOM, OR BY CHEQUE IN US DOLLARS DRAWN IN THE USA ONLY, OR BY INTERNATIONAL MONEY ORDER IN STERLING. IF REMITTING BY GIRO THEN FSR's ACCOUNT NUMBER IS 356 3251.

All mail, editorial matter and subscriptions should be addressed to **The Editor, FSR Publications Ltd, PO Box 162, High Wycombe, Bucks. HP13 5DZ, England**

Artwork: Eve and contributors

NEW BOOKS IN ITALIAN

By

FSR Consultant

Dr. Roberto Pinotti

1. OLTRE LA TERRA: CITTÀ E CITTADINI DELLO SPAZIO,

By Dr Pinotti with Daniele Bedini
(Pub. Mondadori, 1989).

2. I FENOMENI B.V.M.: LE MANIFESTAZIONI MARIANE IN UNA NUOVA LUCE,

By Dr Pinotti with Corrado Malanga
(Pub. Mondadori, 1990).

3. UFO: VISITATORI DA ALTROVE, (Pub. Rizzoli, 1990).

NEW BOOKS IN PORTUGUESE

By

B. SÁNCHEZ BUENO (LISBON)

1. OS OVNI NO PASSADO REMOTO (Livraria Bertrand, Lisboa, 1985).

2. VINTE SÉCULOS DE HISTÓRIA DOS OVNI (Círculo de Leitores, Lisboa, 1988).

3. OS OVNI NA ÉPOCA CONTEMPORÂNEA (Lisboa, 1989).



Contents

Editorial: What's Afoot?	1	Strange Phenomena With The Huge Find of "Cornfield Rings" In Australia. Have The Russians Spotted Something Similar? <i>Gordon Creighton</i>	20
A Close Encounter With "Greenish-Faced" Creatures In Poland in 1976. <i>Wroclaw UFO Study Club</i>	1	Paul Norman (Australia) Asks: Are The English "Crop-Circle" Cases "Different"?	20
The KGB And Encounters of the Third Kind. <i>V. Musinskiy and Yuri Smirnov</i>	7	Is This A Genuine Photo Of One Of Our "Little Grey Brethren" From The Stars? <i>Gordon Creighton</i>	21
UFO Photographed In Russia. <i>Yuri Smirnov</i>	10	An Alarming Close Encounter On An English Highway (1989). <i>Paul Whitehead</i>	22
The Great Cultures Of The Ancient World And The Work of Zecharia Sitchin. <i>Martin Burgess</i>	11	Physiological Effects And The Unidentified Flying Object Phenomena: UFOMD. <i>Lt.-Col. Richard C. Niemtzow</i>	24
Multiple "Ground-And-Air Rings": A Phenomenon Discovered In Australia. <i>John Auchettl</i>	15	Litigation And Slander Department	iv

© Flying Saucer Review

Library of Congress copyright FSR Publications Limited 1981

Contributions appearing in this magazine do not necessarily reflect its policy and are published without prejudice.



FLYING
SAUCER
REVIEW

ESTABLISHED 1955

Vol. 36, No. 1
(March, 1991)

WHAT'S AFOOT?

Our readers must surely agree that, to judge by all the signs, "things are hotting up". Something very important is surely happening! And one wonders to what extent the current fierce war (*in that very land where our first ancestors may have been created!*) is being employed as a "cover" — designed to take mankind's attention off "something else"?

If we look at the present scene from another angle, there is also obvious cause for great concern. I refer to the crime statistics generally, and the clear indications that human standards and human civilizations are collapsing rapidly in most areas of the globe — especially in the United States and in Britain.

For example, such activities as paedophilia, sexual abuse of children, and the rape and murder of little girls, seem to be increasing in an astonishing fashion. Last year we also heard of numerous cases, in Britain, where "mysterious strangers" had called at homes and endeavoured to see or to interview children. We have Police Forces that are second to none in the world. And yet we have not read in our newspapers that a single one of these "mysterious strangers" was subsequently detected or apprehended! Well now — isn't that rather "odd"? And doesn't it put you in mind of something else?

Another disturbing feature in recent times is that of individuals — allegedly ordinary humans like ourselves — "going berserk" and murdering whole swathes of folk around them.

Phenomena like these might indicate, as I have already suggested some years ago, either that there is an on-going and very alarming decline in the quality of the humans being born here into our gene-pool, *or that, maybe, a whole lot of the population now here already aren't "human" anyway, because critters of some other sort are being infiltrated into the system? The drive to get us all hooked on destructive addictive drugs would simply be a part of the work.*

In support of these thoughts, which have been in my mind for a good many years past, I take this opportunity to mention that an important American scientist has recently claimed that such a programme is already under way to remove the entire human stock from this planet *and to replace it by "something else" . . . (Conquest from within would be far smarter and far subtler than the crude concept of "Invasion from Outer Space" which is just about all that the crass fellows of our "Media" can conjure up for the TV circus. And, in any case, talk of "Space Invaders" is always a good way of putting us off the scent.)*

Already we may have dictators and politicians and military leaders here who *"are not of this fold"*. Maybe we have already had them for centuries past.

In the near future it may be possible to say a little more about delicate questions like these. But such discussion is extremely dangerous, and can of course easily lead to "speedy termination".

A CLOSE ENCOUNTER WITH "GREENISH-FACED" CREATURES IN POLAND IN 1978

We are grateful in the first place, to Mrs Joan Amos, who lives near Tavistock in Devonshire, for bringing to our attention this remarkable report from Poland. And since making our own edited version of the very defective English text which accompanies the Polish original, we find that our French colleagues of *Lumières Dans La Nuit* have also now issued a French rendering of it (in their No. 299 (Sept./Oct. 1989).

Credit for the report should go to the members of a Polish UFO Investigation Group at Wroclaw (better known to us by its former German name of *Breslau*) in south-west Poland. Their full title and address are as given below. It is evident that they have gone to a great deal of trouble to produce such a carefully researched account of this very weird affair, and we congratulate them and thank them.

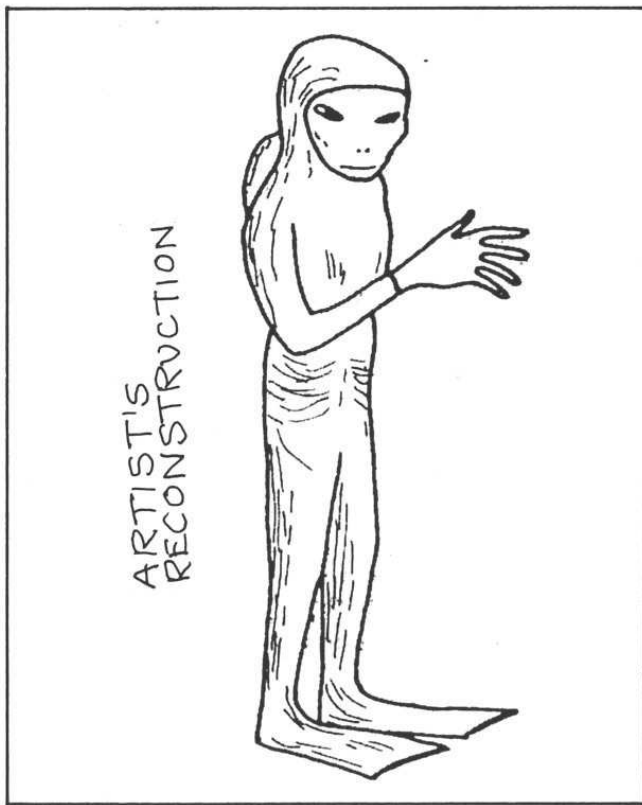
Wroclaw Club for UFO Popularization and Exploration (WCPE-UFO),
W.K.P.i B. UFO
Klub Mozaika
Ul. Trzemeska 2
53-679 Wroclaw
Poland. — EDITOR

I. OUTLINE OF THE CIRCUMSTANCES AND UNFOLDMENT OF THE INCIDENT

It happened at Emilcin, a village lying some 140 kms. to the south-east of Warsaw.

On the morning in question (May 10, 1978), the weather was cold. A farmer was passing through a forest in a cart drawn by a horse . . . Suddenly he saw, ahead of him, two individuals who were walking in the same direction as himself. His cart caught up with them, and passed them. Then suddenly they leapt aboard the vehicle. The farmer, who up till then had thought they were hunters, noticed that their skin was of a greenish hue. Nevertheless he continued driving





his cart, along the edge of the forest and towards a meadow. A moment or so later, he discerned a white thing rising above the fields and standing out against the green of the forest behind it. The thing looked like a "short bus". When his cart arrived near this object, the two passengers signed to the driver to halt.

Then they led him towards the machine. All three climbed aboard, via a small lift. On board were two other creatures, identical in appearance to the first two. The farmer was ordered to undress, and underwent a sort of examination, after which they showed him the way out. Via the same lift, he reached the ground again, and then got up into his cart and hastened homewards to tell his family all about it. Shortly afterwards, some people from his village arrived at the clearing, but the white object was no longer there, nor were its crew. However, at certain places in the clearing and along the road, they found footprints of an unusual shape, and, in the dew-laden grass, marks indicating the passage of two persons walking side by side.

At the same time, a six-year-old boy living a few hundred metres distant from the field in question saw "a strange aircraft" flying over a barn, before climbing into the air with a roar.

All this took place on Wednesday, May 10, 1978, at about 8 o'clock in the morning, in the village of Emilcin, in the Commune of Opole Lubelskie, Province of Lublin. (Lublin is at Lat. 50° 12' N., Long. 22° 38' E. G.C.) And the hero of this story is a farmer aged 71, Jan Wolski, who lives in Emilcin.

II. DETAILS OF THE INCIDENT

On the day in question, Jan Wolski had got up from bed at a few minutes before 5.00 a.m. He had harnessed a four-year-old mare to the cart, and had driven her to Dabrowa Kusnierska to be served by a stallion.

He was on his way back, along dirt-roads, for he had not had the time to get the mare shod, and didn't want to make her go along the metalled road. There is in fact such a road, parallel to the route taken by Wolski, and some 50 metres from it. The clearing thus

lies some 200 metres off the Opole Lubelskie — Belzyce — Lublin highway, with only a small wood and some cultivated fields between.

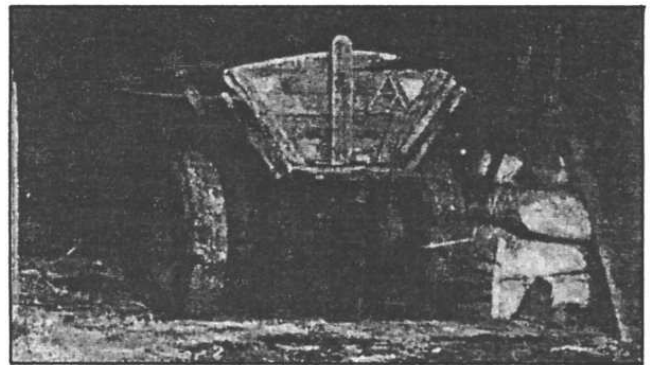
He came off a dirt-road on to a path running beneath the trees towards a meadow. For the mare it was the first time that she had been along most of this route. While proceeding along this path he now noticed, over in the right-hand side of the meadow, two persons who were walking in the same direction as he was going, at a distance of about 40 metres or so from his cart. Wolski thought they were hunters. When the cart came out onto the meadow, he noticed that they were walking round and round, as though waiting to let the farmer get near to them. Maybe they had heard the sound of the cart coming behind them.

It was at this point that Wolski was struck by the greenish tinge of their faces. The way in which they walked was like the way that divers walk on the seabed: they were performing "supple jumps".

Wolski noticed, near some clumps of trees, that these two individuals, to whom he was getting closer and closer, tried to jump across a patch of mud. One of them managed to do so, as though "sliding" across.

Having passed the muddy place, the cart was now on a level with the "hunters", who stepped aside, one to the right and the other to the left, to let him through.

For a few moments they carried on walking along beside the cart. Then they jumped aboard it and sat



Jan Wolski's cart.

down, one on each side. They sat down very softly. As for the mare, she now had to make quite an effort to pull this extra load. According to one of the sources quoted, the creatures stopped, before jumping onto the cart and gesturing to the driver to carry on ahead. They took their places on the cross-boards, with their legs hanging down, about 1.2 m behind the driver, who turned round to take a look at his two passengers.

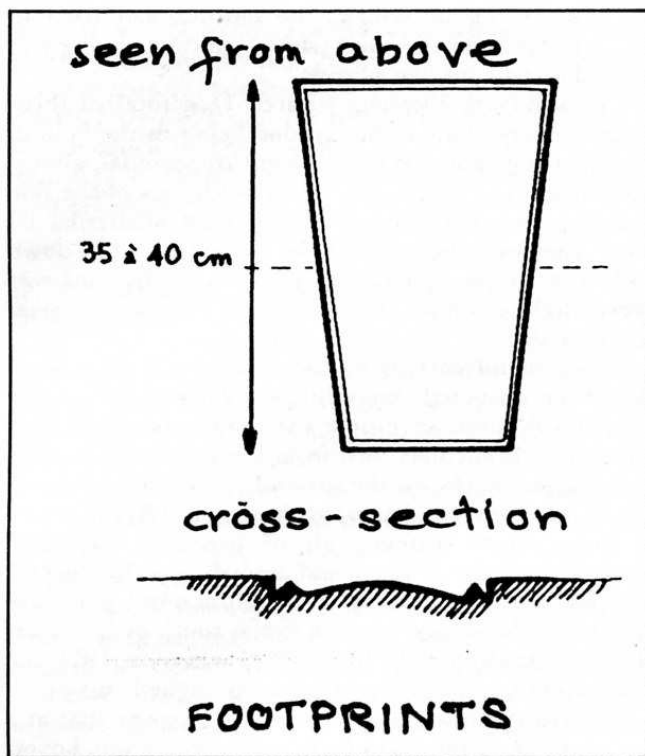
While the cart trundled on, the creatures turned towards each other and exchanged a few words, incomprehensible to Wolski.

And so all three of them proceeded for some thirty or forty metres, among the clumps of trees, until the cart entered the clearing. According to K. Piechota (source no. 1), the cart would have gone nearer to 80 metres before reaching the clearing, in the western part of which, some 70 m. or so distant, the white object was hanging in the air, on the edge of the forest.

They carried on for a further 40 metres or so across the clearing and then, with a hand signal, one of the creatures told him to stop.

Behind the white object, the forest trees ranged in height between 7 and 12 m.

The various sources quoted (4, 6, 1, corroborated by 9 and 11, 5, and finally 7) give different values for the distance separating the stopping-point of the cart from the object, their figures being, respectively, 35,



30, 20, 10, and, finally, 5 m. At any rate, however the case may have been, it was from that particular moment that the farmer heard a faint humming sound emitted by the object.

At first the mare did not want to stop, and one of the creatures seized the reins and pulled on them in order to bring her to a halt.

When she arrived in the vicinity of the object, the mare took fright, and wanted to go on. At this point the mysterious entities got down from the cart and made signs to Wolski to do likewise. One of them helped him to get down. Wolski was then able to feel the strength that they had in their wrists.

All three of them then went over towards the object, the farmer walking in the middle. When they got there, a small lift held by four cables came down. One of the mysterious beings stepped onto the platform, and invited Wolski to do likewise. He also gestured to Wolski to grasp the cables, while his companion turned away towards his right, towards the horse. According to Sieradzka (source no.13), when Wolski stopped, in front of the door of the craft, he turned around, and saw the other entity, who had remained in the clearing, was looking at the animal.

Nothing, however, among the documents available to the WCPE-UFO Club so far indicates that the animal was also given an "examination".

According to two sources (1 and 13), the platform was already down on the ground, near the object, when they came to it. However the case may be, Wolski had the impression that the platform was made of wood.

It rose rapidly, and stopped before an opening. Wolski had felt nothing as it started, and did not understand what it was that drove it. The being who was accompanying him signed to him to lead the way in. According to Z. Blania-Bolnar (sources 6 and 8) a slight pressure by the unknown being helped him to make up his mind to do so.

Stepping into the object, Wolski paused, bracing himself with his right hand against the entrance. Inside the chamber, the walls of which were almost black, were two more beings identical with the first two. One of them was eating something that looked like an icicle.

The first two beings had now joined the others. They broke their food "like biscuits" (according to

source 11). One of them gestured to Wolski to ask if he wanted any. He refused.

Still gesturing, the one who had come in with Wolski signed to him to undress. The other one, who came in only several minutes later, arrived while he was undressing. Wolski took off his coat, his jacket, and his shirt. Evidently the intruders were in a hurry, for one of them helped Wolski to unbutton his shirt.

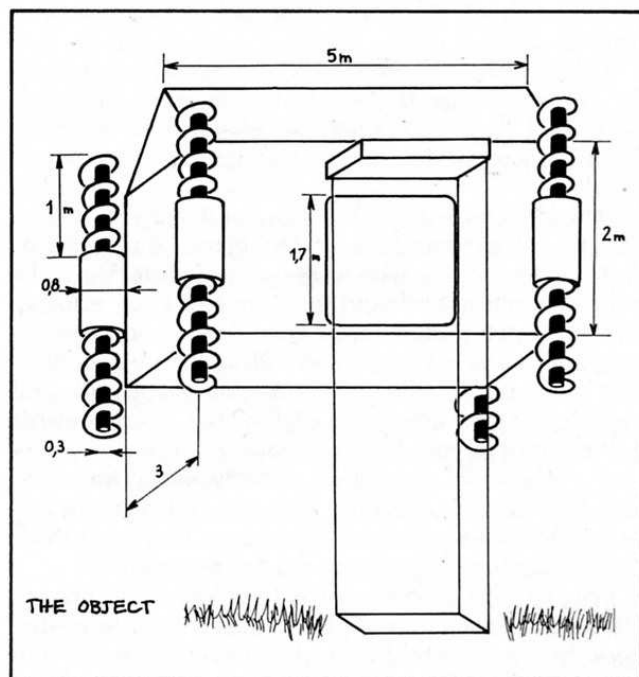
Then he was told to undress completely. While he did so, there appeared on the faces of the unknown beings an expression containing at the same time something of both a smile and grimace. One of them was facing him at a distance of 1½ to 2 m. He was holding, in each hand, a disc-shaped object that seemed as it were attached to the palm by some such effect as a suction-pad.

These discs, grey in colour, were vibrating, and emitting a dull humming sound with no metallic tone to it.

The entity who had come in with Wolski first of all positioned Wolski with one side facing towards the other entity with the discs; then with his back towards him; and then finally with the other side. When Wolski was presenting a side, he had to keep the corresponding arm raised.

Later on, in front of the TV cameras, Wolski said that when the individual was moving the discs about in front of him he had the impression that they were taking photographs of him from the front, the back, and both sides.

According to W. Wawrzonek (source no. 5) Wolski stood motionless while the entity holding the discs walked around him and raised Wolski's arms. *The farmer then discovered that the fingers of the creature*



were very cold. Simultaneously he smelt an odour such as is produced by burning sulphur.

His overcoat was so powerfully impregnated with this smell that, two days later, it was still emitting it to such a strong degree that he had to hide all his clothes lest his wife might suspect that it was the cause of the headaches by which she was being plagued.

At the UFOlogical Congress in Lublin in 1985, Wolski declared that he had not been longer than 12 minutes or so inside the object. While he was undressed, the mysterious beings looked at his clothes, spread out on the floor around him. They were par-

ticularly interested in his leather trouser-belt, alternately unbuckling and buckling it, talking together as they did so.

While they were examining the belt, grimaces appeared on their faces. K. Bzowski (source 7) claims that they looked inside Wolski's mouth. When they had finished doing this, the one who had signed to him to get undressed indicated to him that he could now put his clothes on again.

Aboard the machine, the humming noise that Wolski had heard outside was far less perceptible. The creatures themselves made no sound as they walked about on the floor of the cabin.

Inside the thing, it was a little less cold than outside, but when Wolski was completely naked, without his shoes, he felt that it certainly was not warm.

The entity who had not been participating directly in the examination of the farmer was meanwhile walking up and down in the chamber, and from time to time putting a small black rod into two holes in one of the walls. According to one source (1) this rod was 30 or 35 cms. long, while according to another (7) it was more like a fountain-pen, slightly narrower than a finger, with a little black knob at one end. This rod was pushed into one hole, then into another, and the entity kept turning this rod in each hole, rather as one turns a key in a lock. According to source no. 5, *two* rods were *in* the holes, and if we are to accept source no. 1, there were *two* black rods, and not one, that the entity was putting into the holes.

On the floor of the cabin there were about ten black birds. They were alive: he could see their heads and their eyes moving. They seemed to be paralysed. They were either crows or rooks.

When Wolski was dressed again, they showed him the way out. Then he doffed his cap and bowed, and said "goodbye". The creatures bowed likewise, and smiled.

The same lift as before took him down, not right to the ground, but nearly to it: he had to jump, and when he braced himself against the platform in order to jump, it seemed to him that it neither moved nor shook.

Wolski returned to his cart, and turned round. Standing in the entrance to the object, he saw two or three of the entities, who were watching him. When he got to his mare, he found that she had been grazing, and had eaten quite a lot of grass. He sat down in the cart, and made off. Apparently afraid of the machine, the horse turned left as quickly as she could, and began galloping along the edge of the forest towards her master's home. It took about 10 minutes to get there. When Wolski entered, nobody was at home except his wife. His sons only arrived a little later. When he had told them all of his experience, they ran to find some neighbours, and then ran to the clearing.

When I. Sieradzka (source 13) went to Emilcin in 1978, he learned from Mme. Wolska that, following upon his experience, her husband had lain down and remained there for several hours without stirring.

When Wolski's sons got to the clearing, the object was no longer there. But, searching the site, they discovered traces. It could be seen that two people had passed through the dew-laden grass there. At three places they found the imprints of strange footwear. According to Z. Blania-Bolnar (sources 6 and 8), six people, including two members of the Wolski family, verified the presence of these footprints there.

These footprints were at the following places:—

- (a) On the freshly ploughed land, behind the curtain of trees masking the meadow from the road.
- (b) On a mole-hill in the clearing.
- (c) In the slightly dried mud at the spot where,

according to Wolski, the entities had tried to jump over a mud-patch. Here the imprint looked a bit like a "slide".

According to Piechota (source 1), a total of three imprints were found, the last one being in the field in the clearing. These imprints were trapezoidal, almost rectangular, in shape. The underneath part of the sole was convex, giving in cross-section a semicircular effect. The two long sides of the trapezium went down into the soil to a depth of 2-3 cms. Each print was very slightly longer than a human foot of a normal current size.

They found ears of maize, and even stalks, which had been uprooted. According to Wawrzonek (sources 5 and 10), these were near the footprints, along with twigs and branchlets torn from trees and shrubs, and there were marks on the ground from which it could be deduced that soil samples had been taken.

Some black feathers, all of precisely the same length, were also noticed, and according to K. Bzowski (source 7), in August 1981 a well-marked path was found, in the screen of trees to the south of the clearing, and leading right to the field where in 1978 the footprints had been found in the ploughed soil.

W. Wawrzonek (sources 5 and 10), asserts that at a point 70 m. to the east of where the object was hovering, a certain number of marks suggestive of traces left by footwear were found in the grass, over an area of several square metres. However, there was nothing particular about that place.

From a subsequent article, also by Wawrzonek (source 10), we learn that at that same spot, but beneath the soil, there was a stone which in former times had been the object of a cult, to judge by the "signs" covering its surface. Over the course of the years, the stone had sunk into the muddy soil. It was subsequently taken to a village near Warsaw.

An inspection was also made of the quite large area of grass that the horse had grazed. The estimates vary pretty considerably as to how long it would take a horse to eat that quantity of grass: for H. Kurta (source 9) "ten minutes"; for M. Sawicka (source 11) "at least half-an-hour; for Piechota (source 1) "at least an hour"; and if we rely on K. Bzowski (source 7) as much as "two hours".

Wolski arrived home at about 8.00 a.m., which would lead one to estimate that the encounter could have started at around 7.10 a.m. However, according to Bzowski (source 7) he only arrived home at about 10.30 a.m. And this is what the witness himself stated in August 1981.

Among the documentation available to the WCPE-UFO Club, there is nothing that indicates that a re-enactment of Wolski's adventure, from the start until his return home, was carried out by anybody.

Only by such a re-enactment however, would it have been possible to gauge the amount of time taken to cover the various stages of the journey.

The farm of a family named Popiolek lies about 800 m. to the west of the place of the encounter. At the time while Wolski was experiencing his adventure, two children were playing in the yard of this farm: a boy, Adas, aged 6, and Agnieszka, aged 4. Indoors, their mother was preparing the meal. Between 8 and 9 o'clock *she heard a tremendous noise of thunder*. She said: "You would have said that it came from the ground". Worried about her children, she came out, but, seeing that they were playing, she went in again. Shortly after that, *her son Adas came in to tell her that he had seen an aircraft resembling a bus, flying very low over the barn*. This aircraft had only one window, and through it Adas had seen the pilot. According to Adas, the aircraft was flying at a height of only

8 or 10 m. above the ground, and was coming from the direction of the clearing.

After passing close by the yard of the farm, the aircraft climbed vertically into the air and vanished. It was at that moment that the sound of "thunder" was heard — heard by two other people in addition to the boy Adas and his mother.

III. APPEARANCE AND BEHAVIOUR OF THE CREATURES

The intruders were around 1 m. 40 to 1 m. 50 in height. They had slim, delicate figures, and were dressed in elastic, one-piece suits of a greyish-black hue, resembling rubber.

This garment covered the entire body except for the face and the hands. At the lower end, it included the feet.

The garment adhered closely to the body except in the region of the waist, where it was less close-fitting. There were neither buttons, pockets, nor belt. The ends of the sleeves fitted closely round the wrists.

The heads were large. The face was green: olive-green according to source no. 1, or greenish-brown according to source no. 7. The high cheek-bones gave the faces an Asiatic appearance. The eyes, almond-shaped, very long, were dark, and, according to source no. 7, had nothing corresponding to what we call the white of the eye. In the place of the nose, there was only a slight protuberance with two small vertical openings (still according to source no. 7), but according to W. W. Szmit (source no. 4) the nose was straight. The mouth was straight, and thin. Sieradzka (source 13) says the mouth was simply a mere slit.

The grimaces that appeared from time to time on their faces were probably just smiles, but the effect was unpleasant. In fact the mouth twisted to one side. They had no lips. Their teeth were white. No hair was visible on the face. The hands, green, were slim and delicate. They had five fingers, and between the fingers there were membranes, "— like blades of grass". According to Wawrzonek (sources 5 and 10) this fine membrane, green and elastic, was everywhere between two contiguous fingers with the exception of the space between thumb and index finger, and it began at the level of the first joint of the fingers. Wolski did not see whether they had any finger-nails. Their skin was soft to the touch, and quite cold. It would not be possible to say whether this would be a permanent feature of them, or due simply to the cool early morning freshness.

On the shoulders, the beings had a "hump", as though a rolled up blanket had been slipped in under their one-piece suits. But Wolski was unable to see whether or not this protuberance behind the neck revealed some anatomical particularity.

Their legs were long, and seemed thicker than the legs of a man. Szmit (source no. 4) emphasises that the ends of their feet were "straight across", as though truncated, and Bzowski (source no. 7) says the footwear and the legs of the trousers were simply one.

When the creatures were sitting in the cart, with their legs hanging down, the legs were curved in such a semicircular fashion that they looked like prehensile limbs. Wolski can pronounce no opinion as to their sex. All four of the entities were absolutely identical. Wolski found the creatures rather "nice". They did not shout, and did not push him about. They behaved politely, and inspired confidence. Their gestures were supple, and their gait was light.

Their speech was quick and delicate. It sounded like "ta-ta-ta-ta". . . ; the sound was continuous, without marked breaks in it. Wolski said they spoke so rapidly that he wondered how on earth they could possibly understand each other!

Piechota (source no. 1) proposes another sort of onomatopoeic version of their speech: "bzoo- bzoo- bzoo" . . . while Wawrzonek (sources 5 and 10) speaks of a mixture of barks, croakings, and mewings, with, here and there, a short whinnying, or of sounds reminiscent of the warblings of a bird.

Little Adas, the six-year-old boy who saw the pilot of the craft, described him as follows: he had a green face and looked like a soldier in a grey or black uniform. He had a hood over his ears. This is the version of Piechota (source no. 1) whereas, according to Bzowski (source no. 7) the boy had glimpsed, through the glass of the cabin-window, a *brownish* face with slant eyes and simian features.

IV. DESCRIPTION OF THE CRAFT

Its general shape was that of a house, with the lower part 4 or 5 m. from the ground (quite a number of sources say 3 to 4 m). He saw it against a background of birch trees, and it was stationary a little below their summits. (Their heights were 7-11 m.)

The dimensions of the thing were approximately as follows:—

Length: about 5 m.

Width: about 3 m.

Height: about 2.5 m.

Wolski described it as "like a short bus, but with a roof like a barn." He saw no windows. The rear wall of it was possibly only about 1 m. from the trees.

In the beginning, Wolski described the thing as being of a "transparent white"; later it was realized that this description meant rather that it was shining and looked as though nickel-plated. At its four corners, and half-way up, it had on the outside "barrels" with black vertical rods running through them and carrying what looked like spirals rather reminiscent of *corkscrews*. (See sketch on page 3.)

These *black rods* were rotating very fast. Their diameter was of the order of around 30 cms. As for the "barrels", their approximate dimensions were: height; about 1 m.; diameter: possibly 80 cms. The length of the black rods may have been about 1.5 m.

Bzowski (source no. 7) points out that the "corkscrews" were emitting a display of colours, and Piechota (source no. 1) claims that the continuous hum seemed to be emitted by the "barrels". At a distance of 30 m. from the machine, Wolski could already hear it (Z. Blania-Bolnar, source no. 6). At closer quarters, this sound was reminiscent of honey-bees or bumblebees in flight. The rotating black rods produced no detectable movement of the surrounding air. Apart from the rods, all the other parts of the machine were of the same colour. Its surface was smooth and stainless. Neither rivets nor joints nor welds were to be seen, nor anything of that nature. It was as though the thing had been cast from a single piece, and all of it seemed to be of the same material. It displayed a sharp vertical oscillatory movement, which was continuous, ranging possibly from 40 to 50 cms.

The lift consisted of a platform suspended at a height of 50 cms. from the ground and held by four thin cables attached above the entrance to the craft. The diameter of these cables was about 4 mm. They were of a "transparent white colour, with a nicked (or pearly?) effect."

The platform measured about 1 m 30 × 1 m 70.

Already, as he was coming towards the machine, Wolski had noticed the open door. It was square, with rounded corners, and about 1 m. 70 high. At the point of juncture with the wall of the craft, the wall and the door were simply one. The door rolled up inside the craft, towards the right-hand side.

As he stepped in, Wolski braced himself, with his right hand, against the thing. The thickness of the walls might have been 3 cms. or so. In any case, not more than 20 cms.

As for the little boy Adas (who, let us recall, was six years old at the time), this is how he described the object. It was like "a little house", or "a big box". It was flying with one of its smallest sides or "walls" to the front, and in this "wall" said the boy, there was a square window with rounded corners and, behind the glass, he could see the pilot. On the edges of this same "wall" he said there were black, moving rods, like the "feelers" of a snail. These rods were affixed closely on the machine. The boy noticed no entrance to the machine, nor any projecting eaves to the roof.

V. DESCRIPTION OF THE INSIDE OF THE OBJECT

The chamber was rectangular. There was no internal lighting other than the daylight from the open door. The walls, floor, and ceiling were a greyish-black — the same colour as the overalls of the occupants. The floor was shining, "as though polished". The walls were smooth and hard to the touch, and made of a material resembling glass.

Against the four walls there were seats, each fastened by two black cables. These seats could have been anywhere between 50 and 80 cms. from the floor. According to Piechota (source no. 1) there were ten or twelve of them. Wawrzonek (source no. 5 and 10) says there were "several".

Inside the craft, no apparatus was visible. In one of the walls there were two holes, about 30 cms. apart. These were the holes in which one of the entities manipulated a black rod. These holes could have been around 1.20 m.—1.5 m. from the floor. There is some doubt as to their precise positions. In the view of Wawrzonek (sources 5 and 10) they were near the entrance to the cabin, but Piechota (source no. 1) thinks they were on the wall facing the entrance, and Bzowski (source no. 7) situates them on the right-hand wall from the door.

Wolski does not know whether this chamber was the only one in the machine, or whether there were others behind the casements. The height of the ceiling from the floor was about 1 m. 80. According to Z. Blania-Bolnar (sources 6 and 8) it was flat, whereas, in the version of Bzowski (source no. 7) it was curved. Two black "tubes" ran from one gable wall to the other.

Z. Blania-Bolnar (sources 6 and 8) emphasises that there must have been something else above the ceiling, since the external height of the craft was in the neighbourhood of 3 m. Wolski himself wonders what there might have been "up in the loft"!

The crows, on the floor, were on the left of the entrance, about a couple of paces from it.

VI. THE RESEARCH UNDERTAKEN. INFORMATION GATHERED CONCERNING THE PRINCIPAL WITNESS

Witold Wawrzonek, who lives in Lublin, was the first Ufologist to speak to Jan Wolski, and that was already as early as May 26, 1978. Then Dr Zbigniew Blania-

Bolnar, of Lodz, also went to Emilcin, and he and his fellow-workers made very thorough enquiries into the personality of the witness.

They carried out many tests and examinations, all of which showed that Wolski was suffering from no kind of derangement; that he was in excellent shape physically and mentally; and efficient and logical in his activities and his perceptions. Subsequently, further tests revealed in him a certain weakening of this "fresh memory", but an intelligence that was essentially oriented towards the concrete. Some disturbance was indicated in his faculty of abstraction and in his usage of current notions, but they also found a very strong resistance to suggestion, and a total absence of any tendency towards telling lies.

The medical tests showed that Wolski's sight and hearing were good, and all his reflexes were normal. *According to Dr Kietlinski, a psychologist in Dr Blania-Bolnar's investigation group, Wolski is telling the truth. Or, rather he believes profoundly in the truth of what he is saying.*

We come now to the question of the examination of the trees and grass around the site overflowed by the object. These investigations did not take place until three weeks after the incident.

According to the Lublin Meteorological Station, the conditions prevailing in the Opole Lubelskie region between 7.00 and 9.00 a.m. on May 10, 1978, were as follows:—

Sky very cloudy, totally or almost totally covered with cloud-base at an altitude of between 400 and 600 m.

Slight rain towards 8.00 a.m.

Visibility: initially from 3 to 4 kms., limited by local mist, followed by progressive improvement up to 6-8 kms.

Wind blowing from North-East, 3-5 m/s.

Air Temperature: 6° to 7°C.

According to the principal witness and the members of his family, it was cold, and it was misty, and the air was humid with a light wind. The sky was cloudy, but the Sun was visible from time to time. Bzowski (source no. 7) says it had rained during the night, but that when Wolski was on his cart it was fine, with a few cumulus clouds in the sky and little or no wind. Kurta (source no. 9) maintains on the contrary that it was cold and that it was still raining. And M. Sawicka (source no. 11) agrees with him on this latter point.

Then, in the period from 1983 to 1987, the engineer Miloslaw Wilk from Warsaw carried out some studies of an altogether different kind. These, in fact, were studies in *dowsing* ("radiaesthesia" as it is called in French. G.C.) and these indicated certain anomalies.

VII. THE REPORTS ON JAN WOLSKI

Jan Wolski was born on May 29, 1907. He received an elementary education, and this led on to the profession of agriculture. He lives in the village of Emilcin, which possesses 74 farms but no school, no club, not even a newsagent, and only one single shop!

Up to 1978, Wolski had never travelled any distance. Before World War II, however, he had been in the Ukraine.

His father having been a coachman, he also did this for a while.

In 1978, in his home, he possessed neither television nor even a radio!



Jan Wolski addressing the 5th Polish UFO Congress in 1985.

When he talks about himself, he always says he is afraid of nothing. He "keeps his cool", and if he showed no nervous reaction at any moment during his adventure, this was doubtless because he did not consider himself to be in any danger. From an investigation carried out in the neighbourhood, it is quite evident that Wolski seems to be solid, sincere and a very honest person, fully worthy of confidence. The inhabitants of Emilcin assure us that he has never been seen drunk, that he does not smoke, and that he has no bad habits. He was brought up in the Catholic faith and takes his religion very seriously. His piety must unquestionably be taken into account in order for us to appreciate the fact that he takes God as his witness as to the veracity of his statements.

Wolski believes that the entities whom he encountered were quite simply men, but men of another nationality, — for example Chinese!

As for the colour of their skin, he explains this by saying that they might very well have painted their faces, or been wearing masks! Likewise, in his opinion, the particular appearance of their fingers can be explained by the fact that they were wearing gloves. When he talks about them, the words he uses are:—"persons", "individuals", "them", and, more rarely, "curious creatures".

VIII. BIBLIOGRAPHY

1. K. Piechota: *UFO Chronicle 1947-1948*. Warsaw, 1986. A catalogue of press articles. (In Polish.)
2. J. Domański: *Mystery of our Epoch*. Warsaw, 1979, (1st edition). (In Polish.)



Jan Wolski showing his belt.

3. Transcript of "Emilcin and its UFO", a programme given on the Polish Television on November 11, 1978.
4. W.W. Szmit: "The Emilcin UFO versus Jan Wolski", in *NOL-Observator*, a UFO journal issued in Szczecin (Stettin), August 1983. (In Polish.)
5. W. Wawrzonek: "A Rare Event", in *NOL Observator*, May 22, 1984. (In Polish.)
6. Z. Blania-Bolnar: "Presence of UFOs", in *Tygodnik Polski* Nos. 42, 43, and 44. (1986) (In Polish.)
7. K. Bzowski: "Emilcin 1978". UFO Club, Warsaw. (In Polish.)
8. Z. Blania-Bolnar: "Presence of UFOs". In *Politechnik*, No. 4-11. (1988). (In Polish.)
9. H. Kurta: *Arrivers (Przybysze)*. Scenario by Henryk Kurta. Drawings by Grzegorz Rosiński. (Text in Polish.) Published as Annex No.6 by Krajowa Agencja Wydawnicza, RSW "Prasa -Książka- Ruch", Warsaw, 1982. (This is a five-page, "comic-strip" type of graphic account of the entire Wolski story. G.C.)
10. W. Wawrzonek: "Tape-Recording of a Talk with Jan Wolski". (May 26, 1978). (Fragment.) (In Polish.)
11. M. Sawicka: "Meadow On The Edge of the Universe". Tape-recording of a Radio programme. (Lublin, 1978). (In Polish.)
12. Jan Wolski: "Statement At The Third Polish Ufological Congress". (Lublin, 1978). (In Polish.)
13. I. Sieradzka: "What I Know About Emilcin". Naleczow, June 21, 1983. (In Polish.)

(Special Report to FSR from Russia. Abridged)

THE KGB AND ENCOUNTERS OF THE THIRD KIND ©

By V. MUSINSKIY, Editor of the Yaroslavl' UFO Study Group's Bulletin. FSR Consultant and YURI A. SMIRNOV, Leader of the Yaroslavl' UFO Study Group. FSR Consultant
(Translation from Russian. G.C.)

The Close Encounter

THIS whole affair had a very prosaic beginning. During the night of June 15/16, 1984, A. Pyatkin, a member of our Group, was returning home from a

tea-party. (In order to rule out any suspicions, let us emphasise that the cups had contained precisely *tea*, and nothing stronger than that!)

At 49 minutes, 36 seconds after midnight, shortly before reaching the village of Shchedrino, Pyatkin ob-